KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1582/2004

2004 m. rugsėjo 8 d.

siūlantis pradėti tyrimą, susijusį su galimais Tarybos reglamente (EB) Nr. 1470/2001 dėl integruotų elektroninių kompaktinių fluorescentinių lempų (CFL-i), kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, įvežimo nustatytų antidempingo priemonių pažeidimais integruotas elektronines kompaktines fluorescentines lempas (CFL-i) įvežant iš Vietnamo, Pakistano ar Filipinų, nepaisant to, ar oficialiai yra nurodoma, kad tokių lempų kilmės šalis yra Vietnamas, Pakistanas ar Filipinai, ar ne, ir nustatantis, kad toks įvežimas turi būti registruojamas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių [1] (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 3 bei 5 dalis,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. **PRAŠYMAS**

Vadovaujantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalimi, Komisija gavo prašymą ištirti galimą antidempingo priemonių, nustatytų integruotoms elektroninėms kompaktinėms fluorescentinėms lempoms (CFL-i), kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, pažeidimą.

Prašymą CFL-i gamintojų ir importuotojų į Bendriją vardu 2004 m. rugpjūčio 16 d. pateikė Europos apšvietimo pramonės ir prekybos organizacija (*LITE*).

B. **PRODUKTAS**

Produktas, kurio atžvilgiu įtariami pažeidimai, yra elektroninės kompaktinės fluorescentinės išlydžio lempos, kurias sudaro vienas ar daugiau stiklo vamzdelių, o visi apšvietimo elementai ir elektroninės sudedamosios dalys yra pritvirtintos prie lempos pagrindo arba integruotos į jį (toliau – kalbamasis produktas), ir kurio kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika. Jos paprastai žymimos KN kodu ex 8539 31 90 (TARIC kodas 8539 31 90*91). Šie KN kodai pateikti tik susipažinti.

Tiriamasis produktas yra elektroninės kompaktinės fluorescentinės išlydžio lempos, kurias sudaro vienas ar daugiau stiklo vamzdelių, o visi apšvietimo elementai ir elektroninės sudedamosios dalys yra pritvirtintos prie lempos pagrindo arba integruotos į jį (toliau – tiriamasis produktas), ir kurios yra įvežtos iš Vietnamo, Pakistano ar Filipinų. Paprastai tokioms lempoms priskiriami tokie pat KN kodai, kaip ir lempoms, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika.

C. **ESAMOS PRIEMONĖS**

Šiuo metu galiojančios ir galbūt pažeistos priemonės yra Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1470/2001 [2] nustatytos antidempingo priemonės.

D. **PAGRINDAS**

Prašyme pateikta pakankamai *prima facie* įrodymų, patvirtinančių kad kalbamojo produkto, kurio kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, įvežimui taikomos antidempingo priemonės yra pažeidžiamos persiunčiant tiriamąjį produktą per Vietnamą, Pakistaną ar Filipinus ir (arba) surenkant produktą Vietname, Pakistane ar Filipinuose.

Pateikiami tokie įrodymai:

Prašyme nurodyti dideli prekybos struktūros pokyčiai, kadangi ėmus taikyti priemones tiriamųjų produktų įvežimas smarkiai padidėjo, o kalbamųjų produktų, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, įvežimas sumažėjo, ir kitų tokius pokyčius paaiškinančių patenkinamų ar pagrįstų priežasčių, išskyrus muito įvedimą, nėra.

Atrodo, kad toks prekybos struktūros pokytis pasidaro CFL-i, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, persiunčiant per Vietnamą, Pakistaną ar Filipinus ir (arba) CFL-i surenkant Vietname, Pakistane ar Filipinuose.

---

[1] OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

[2] OL L 195, 2001 7 19, p. 8.

Be to, prašyme pateikiama pakankamai *prima facie* įrodymų, kad pataisomasis esamų antidempingo priemonių, taikomų kalbamiesiems produktams, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, poveikis kiekio ir kokybės atžvilgiu silpnėja. Atrodo, kad didelę dalį kalbamojo produkto, kurio kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, importo pakeitė iš Vietnamo, Pakistano ir Filipinų įvežamos CFL-i.

Galiausiai prašyme pateikiama pakankamai *prima facie* įrodymų, kad tiriamųjų produktų kainos, atsižvelgiant į anksčiau nustatytą įprastą CFL-i, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, vertę, yra dempingo kainos.

Jei tyrimo metu bus nustatyti kitokie per Vietnamą, Pakistaną ar Filipinus daromi pažeidimai, nurodyti pagrindinio reglamento 13 straipsnyje, išskyrus persiuntimą ir surinkimą, jie taip pat gali būti tiriami.

E. **TVARKA**

Atsižvelgdama į minėtus veiksnius, Komisija nusprendė, jog yra pakankamai įrodymų, kad būtų pradėtas tyrimas, kaip numatyta pagrindinio reglamento 13 straipsnyje, ir būtų nustatyta, kad CFL-i importas iš Vietnamo, Pakistano ir Filipinų, nepaisant to, ar nurodoma, kad kilmės šalis yra Vietnamas, Pakistanas ar Filipinai, ar ne, turi būti registruojamas pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalyje nustatyta tvarka.

(a) *Klausimynai*

Kad surinktų informaciją, kurios, Komisijos nuomone, jai gali prireikti atliekant tyrimą, ji išsiunčia klausimynus Vietname, Pakistane ir Filipinuose esantiems eksportuotojams (gamintojams) ir eksportuotojų (gamintojų) asociacijoms, Kinijos Liaudies Respublikoje esantiems eksportuotojams (gamintojams) ir eksportuotojų (gamintojų) asociacijoms, Bendrijoje esantiems importuotojams ir importuotojų asociacijoms, bendradarbiavusioms atliekant tyrimą, nustačiusį esamas priemones, arba kurios buvo nurodytos prašyme, bei Kinijos Liaudies Respublikos, Vietnamo, Pakistano ir Filipinų institucijoms. Esant reikalui informacija gali būti renkama iš Bendrijos pramonės atstovų.

Bet kuriuo atveju visos suinteresuotos šalys turi nedelsdamos arba ne vėliau kaip per 3 straipsnyje nurodytą laikotarpį susisiekti su Komisija ir išsiaiškinti, ar jos įrašytos prašyme ir, esant reikalui, paprašyti per šio reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nurodytą laikotarpį pateikti klausimyną, jei šio reglamento 3 straipsnio 2 dalyje nurodytas laikotarpis taikomas visoms suinteresuotoms šalims.

Kinijos Liaudies Respublikos, Vietnamo, Pakistano ir Filipinų institucijoms pranešama, kad pradedamas tyrimas, ir perduodama prašymo kopija.

(b) *Informacijos rinkimas ir posėdžių rengimas*

Visų suinteresuotų šalių yra prašoma raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti prašyme nurodytus teiginius patvirtinančius įrodymus. Be to, Komisija gali išklausyti suinteresuotas šalis, jei jos pateikia prašymą raštu ir nurodo konkrečias priežastis, dėl kurių turi būti išklausytos.

(c) *Importo registravimo arba priemonių taikymo išimtys*

Kadangi galimas pažeidimas padaromas už Bendrijos ribų, išimtys, vadovaujantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalimi, gali būti daromos kalbamojo produkto gamintojams, galintiems įrodyti, kad jie nėra susiję su jokiu gamintoju, kuriam taikomos priemonės, ir pripažįstamiems nepažeidžiančiais pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 ir 2 dalių nuostatų. Pageidaujantys, kad jiems būtų taikoma išimtis, gamintojai per šio reglamento 3 straipsnio 3 dalyje nurodytą laikotarpį turi pateikti prašymą bei atitinkamus įrodymus.

F. **REGISTRAVIMAS**

Vadovaujantis pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalimi, tiriamieji produktai turėtų būti importuojami juos registruojant, kad būtų užtikrinta, jog atliekant tyrimą nustačius pažeidimus, atitinkamo dydžio antidempingo muitai bus paskirti atgaline data nuo tokio importo, įvežto iš Vietnamo, Pakistano ar Filipinų, įregistravimo dienos.

G. **TERMINAI**

Siekiant tinkamai administruoti procesą, nustatomi terminai, kurie taikomi tokiais atvejais, kai:

— suinteresuotos šalys privalo prisistatyti Komisijai, raštu pateikti savo nuomonę ir atsakymus į klausimyną arba kitą informaciją, į kurią reikėtų atsižvelgti atliekant tyrimą,

— Vietnamo, Pakistano ir Filipinų gamintojai gali pateikti prašymus taikyti jiems importo registravimo ar galiojančių priemonių išimtis,

— suinteresuotos šalys gali pateikti raštišką prašymą Komisijai jas išklausyti.

Derėtų atkreipti dėmesį į tai, kad daugelio procesinių teisių, numatytų pagrindiniame reglamente, taikymas priklauso nuo to, ar šalis praneša apie save per šio reglamento 3 straipsnyje nurodytą laiką.

H. **ATSISAKYMAS BENDRADARBIAUTI**

Jei kuri nors suinteresuota šalis per nustatytą laiką atsisako suteikti galimybę gauti būtiną informaciją, kitais būdais jos nepateikia arba trukdo atlikti tyrimą, remiantis turimais duomenimis, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 18 straipsnyje, gali būti daroma laikinoji arba galutinė teigiama arba neigiama išvada.

Paaiškėjus, kad suinteresuota šalis pateikė neteisingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama ir, vadovaujantis pagrindinio reglamento 18 straipsnio nuostatomis, atliekant tyrimą yra naudojami turimi duomenys. Jei suinteresuota šalis atsisako bendradarbiauti arba bendradarbiauja tik iš dalies ir dėl šios priežasties išvada daroma remiantis turimais duomenimis, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 18 straipsnyje, ji suinteresuotai šaliai gali būti ne tokia palanki nei ta, kuri galėjo būti padaryta, jei šalis būtų bendradarbiavusi,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 384/96 13 straipsnio 3 dalimi šiuo reglamentu pradedamas tyrimas, kuriuo siekiama nustatyti, ar iš Vietnamo, Pakistano ar Filipinų į Bendriją įvežant elektronines kompaktines fluorescentines išlydžio lempas, kurias sudaro vienas ar daugiau stiklo vamzdelių, o visi apšvietimo elementai ir elektroninės sudedamosios dalys yra pritvirtintos prie lempos pagrindo arba integruotos į jį, KN kodas ex 8539 31 90 (TARIC kodas 8539 31 90*91), nepaisant to, ar nurodoma, kad jų kilmės šalis yra Vietnamas, Pakistanas ar Filipinai, ar ne, yra pažeidžiamos Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1470/2001 nustatytos integruotų elektroninių kompaktinių fluorescentinių lempų (CFL-i), kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, importui taikomos priemonės.

Šiame reglamente minimas elektronines kompaktines fluorescentines išlydžio lempas sudaro vienas ar daugiau stiklo vamzdelių, o visi apšvietimo elementai ir elektroninės sudedamosios dalys yra pritvirtintos prie lempos pagrindo arba integruotos į jį. Šios lempos pakeičia įprastas kaitinamąsias lempas, joms tinka tokie pat kištukai kaip ir kaitinamosioms lempoms ir jos yra gaminamos įvairių tipų, kurie skiriasi, *inter alia*, ilgaamžiškumu, galia vatais ir lempos danga.

2 straipsnis

Šiuo reglamentu, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 384/96 13 straipsnio 3 dalimi ir 14 straipsnio 5 dalimi, muitinėms nurodoma imtis atitinkamų veiksmų, kad būtų registruojamos į Bendriją įvežamos šio reglamento 1 straipsnyje nurodytos prekės.

Registravimo galiojimo laikas pasibaigia praėjus devyniems mėnesiams nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

Komisija gali reglamentu muitinėms nurodyti nutraukti į Bendriją įvežamų prekių registravimą, jei jas į Bendriją eksportuoja eksportuotojas, pateikęs prašymą taikyti jam registravimo išimtį ir pripažintas nepažeidusiu antidempingo muito.

3 straipsnis

1. Komisijai prašymą pateikti klausimyną derėtų paduoti per 15 dienų po šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2. Norėdamos, kad atliekant tyrimą būtų atsižvelgta į jų pareiškimus, suinteresuotos šalys per 40 dienų nuo šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, išskyrus atvejus, kai yra nustatyta kitaip, privalo susisiekti su Komisija, raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti atsakymus į klausimyno klausimus arba kitą informaciją.

3. Prašantys suteikti jiems importo registravimo ar priemonių taikymo išimtis Vietnamo, Pakistano ir Filipinų gamintojai per tą patį 40 dienų laikotarpį turi pateikti prašymą ir atitinkamus įrodymus.

4. Be to, suinteresuotos šalys per tą patį 40 dienų laikotarpį gali prašyti Komisijos jas išklausyti.

5. Bet kokia informacija šiuo klausimu, prašymai išklausyti ar pateikti klausimyną bei prašymai taikyti išimtį turi būti paduoti raštu (ne elektronine forma, išskyrus atvejus, kai yra nustatyta kitaip), juose turi būti nurodomas suinteresuotos šalies pavadinimas, adresas, elektroninio pašto adresas, telefono, fakso ir (arba) telekso numeris. Visi rašytiniai dokumentai, taip pat ir šiuo reglamentu reikalaujama pateikti informacija, atsakymai į klausimyno klausimus bei konfidenciali suinteresuotų šalių korespondencija yra žymima žyma „Ribotam naudojimui“ [1] ir, vadovaujantis pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalimi, turi būti pateikiamos nekonfidencialios santraukos, kurios žymimos žyma „Suinteresuotoms šalims tikrinti“.

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate B
J-79 5/16
B-1049 Briuselis
Faks. (32-2) 295 65 05
Teleksas COMEU B 21877

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugsėjo 8 d.

Komisijos vardu
Pascal LAMY
Komisijos narys

[1] Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Tai konfidencialus dokumentas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 9 straipsnį (OL L 56, 1996 3 6, p. 1) ir PPO susitarimo dėl GATT 1994 m. (Antidempingo susitarimo) VI straipsnio įgyvendinimo 6 straipsnį.